

**СПЕЦИАЛНОСТ „АРМЕНИСТИКА И КАВКАЗОЛОГИЯ“**  
**ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ, ЛЕТЕН СЕМЕСТЪР, 2025/2026 г.**

Изключително важно е да се направи избор в СУСИ през **първия етап** на кампанията за избираеми. Включване направо във втория етап на кампанията не е възможно. Посочват се една или повече дисциплини, които да покриват необходимите според випусковия учебен план минимум за набиране през конкретния семестър кредити за избираеми. Отбелязва се и „резервна“ дисциплина (една или повече), за да е възможно направеният избор да се промени през втория етап на кампанията в случай на наложителност.

Във **втория етап** на кампанията за избираеми може да се участва само при направен в СУСИ избор през първия ѝ етап. През втория етап на кампанията се дава възможност да се промени направеният през първия етап избор, но само с вече посочена през първия етап като „резервна“ дисциплина. Направеният през втория етап избор е окончателен. Не се допуска записване на избираеми дисциплини извън СУСИ.

Подробна информация за **технологията за записване** през СУСИ е публикувана в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“.

**Пояснения:**

1. Смисълът на посоченото „Ограничение“ е кои студенти имат възможност да записват дисциплината:

- **без** – без ограничение, т. е. всеки студент от Университета;
- **фак** – само за студенти от същия факултет;
- **спец** – само за студенти от същата специалност;
- **курс** – само за студенти от същия курс.

2. Когато дисциплината е част от профил, който дава професионална квалификация, СУСИ дава възможност тя да бъде открита по-лесно (вижте описанието в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).

3. Когато избираемата е посочена в групата дисциплини, които са за предишен курс (на същия випуск в специалността), за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутон „Само тези към моя учебен план – останали“.

4. Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини от друга специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутон „Само тези извън моя учебен план“, като в предложеното меню може да се избере специалността (за повече информация вижте „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).

## I курс: минимум 4 кредита

### История на арменското писмо (4 кредита)

**Преподавател:** доц. д-р Петър Голийски

Анотация на учебната дисциплина:

Армения е една от страните, притежаваща самобитна писменост, създадена в 405 г. сл.Хр. Въпреки векове на чужди нашествия и опустошения и днес арменската литература е една от най- богатите в света и са съхранени около 25 000 арменски ръкописа.

Университетският курс по “История на арменското писмо” разглежда параметрите на арменската писменост – стари писмени системи и надписи в Армения преди V век, възникване на арменската азбука, палеографски особености на арменските шрифтове, методи за съкратено писане, идеограми и идеографско писмо, изразяване на числови стойности, пунктуация, летоброене и календар, орнаментика на текстовете, фалшификации и изкривявания в старите ръкописи и пр. Целта на лекционния курс е студентите да се получат основни знания по горните въпроси, които да им послужат в конкретни случаи при тяхното по-нататъшно обучение и евентуална специализация и насочване към научна дейност. Дисциплината има не само тясно филологическа насоченост, но и по-широко арменистична, защото в лекционния курс се третира и културологични въпроси.

Учебният план предвижда студентите да изготвят и курсова работа.

## II курс: минимум 4 кредита Специализиран превод

(4кредита)

**Преподавател:** доц. д-р Петър Голийски и Зари Танкаранян

Анотация на учебната дисциплина:

Специализираният превод е дисциплина, която има за цел да повиши степента на подготвеност на студентите при преводи на текстове от различни области, за които е характерно наличието на специални термини и понятия. Такива са превод на журналистически текстове, на текстове от областта на правото, икономиката, финансите, техниката, документи за самоличност и други административни документи. Дисциплината има тясно практически характер, за нея не са предвидени лекционни занятия, а само упражнения.

Учебният план предвижда студентите да подготвят 2 писмени превода от арменски на български език и обратно.

Факултативни дисциплини от Педагогическия модул: Задължителни

	<p><b>Арменистика и кавказология</b> <b>2 курс</b></p>					
	<p>Педагогика</p>	<p>3</p>	<p>4 + 0</p>	<p>4</p>	<p>доц. д-р Владислав Господинов (ФП)</p>	<p>Чрез обучението по дисциплината Педагогика се цели формиране на по-задълбочена и по-детайлизирана представа за постиженията и проблемите на педагогическата теория и практика. Подцели: - запознаване с основните педагогически понятия; - очертаване на основните проблемни области на педагогическата наука; - формиране на умения за анализ и интерпретиране на конкретни педагогически проблеми; - формиране на отношение към педагогическата професия.</p>
	<p><b>Арменистика и кавказология</b> <b>4 курс</b></p>					
	<p>Увод в емпрунтологията</p>	<p>И</p>	<p>2+0</p>	<p>2</p>	<p>Проф. дфн Димитър Веселинов</p>	<p>Емпрунтологията е наука, която се занимава с изследването на лингвокултурните трансфери, съпътстващите ги процеси и лексикографирането им. В този смисъл тя вече е извоювала своята независимост по отношение на лексикологията и лингвокултурологията. В миналото емпрунтологичната проблематика е била ограничена до лексикологично проучване на формата, семантиката и употребата на лексикалните елементи, дошли от друг език. Сега езиковите контакти се разглеждат през призмата на лингвокултурологията. За тази цел те не се анализират като тривиален филологически обект, а като културен феномен, показващ взаимодействието на две цивилизационни общности. Ето защо съвременната емпрунтология изучава трансферите от една езикова система в</p>

						<p>друга като лингвокултурен процес на взаимовъздействие на различни концептосфери, водещ до промяна на съответните национални езикови картини на света. От една страна езикът-източник се превръща в своеобразен фактор на влияние и престиж, а езикът-приемник е терен за премерване на сили между изконното и привнесеното. Курсът представя историята, теорията и практиката изследванията на емпрунтологичните процеси, свързани с традиционните заемки, чуждици, лингвокултурни константи и процесите на езиково мигриране на елементи, думи, изрази или лингвокултурни стереотипи от един език в друг и, в по-широк смисъл, от едно лингвокултурно пространство в друго.</p>
	Учебна лексикография	И	2+0	2	Проф. дфн Димитър Веселинов	<p>Разглеждат се теоретичните основи и постиженията на учебна лексикография като се очертават перспективите направления за изследователска работа. Анализират се съвременните тенденции в разработването на лексикални бази от данни и се разглеждат комплексната система "ЛЕКСИКОГРАФ", проектите "Frame-Net", "Verbum", "POCC", "FRANLEX", системите на "LADL" и др. Представят се теоретичните основи и зоната конструкция на отделните раздели на автоматичните лексикографски системи и приложението им в чуждоезиковото обучение. Илюстрира се идеята за семантичната и синтактична зависимост на конкретната лексема от таксономичната ѝ категория. Разглеждат се начини за представяне на тази зависимост в съвременните лексикографски системи и бази от данни както и използването на получените резултати в обучението по чужд език. Работен език: български</p>
	Езикови тестове	И	2 + 0	2	доц. д-р Петър Тодоров	<p>Целта на обучението по дисциплината «езикови тестове» е студентите да придобият знания, умения, разбиране и оценяване на принципите и основните понятия в класическата тестова теория.</p>

						<p>В курса на обучение по дисциплината «езикови тестове» всеки студент разработва и стандартизира един езиков тест. Освен това студентът анализира изследователски проекти на изследователи от България и чужбина.</p> <p>В лекциите по «езикови тестове» се разискват проблеми, свързани с обективните и субективните тестове. Предмет на заниманията са и проблемите на планирането, провеждането и написването на езиков тест.</p>
	Анализ на междуезиковото разбиране	И	2 + 0	2	доц. д-р Петър Тодоров	<p>Целта на дисциплината Анализ на междуезиковото разбиране е да запознае студентите със сравнително нова интердисциплинарна област, която съчетава въпроси, свързани с културното и езиковото многообразие, езиковия пренос, стратегиите за учене на език и межкултурната компетентност. Разискват се проблеми, свързани с когнитивните процеси, основите на междуезиковото разбиране, методът на „седемте сита”. Предмет на занятията са и европейски проекти като REDINTER, ILTE, IGLO, InterCom. След приключване на курса от студентите се очаква да познават и да могат да използват различните фактори за езиков пренос, както и да окуражават своите ученици да откриват връзките между изучавания от тях в момента език и изучавани по-рано езици, с цел улесняване на развитието на рецептивна компетентност.</p>
	Академично писане за педагогически цели	Ф	1 + 0	1	проф. дфн Димитър Веселинов	<p>Курсът има за цел да развие и насочи уменията на студентите за активна подготовка и успешна защита на магистърска теза. Разглеждат се теми, които обхващат най-често срещаните академични текстове като съставяне на рецензия, абстракт, автореферат, курсова и дипломна работа. Студентите се запознават с въвеждащите стратегии, със структурните и съдържателни изисквания към магистърската теза. Придобиват знания как да работят с извори и научна</p>

						литература, как да организират и структурират в конкретен текст придобитите теоретични и практически познания. Специално внимание се обръща на езика, стила и оформянето на магистърската теза.
	Стажантска практика	3	0 + 6	6	гл. ас. д-р Михал Павлов	<p>В съответствие с Наредбата за единните държавни изисквания за придобиване на професионална квалификация “учител” (ДВ, бр. 34 от 25. април 1997 година, чл. 9) обучението по учебната дисциплина “Стажантска практика“ се провежда на съответния език в определени базови училища. Стажантската практика включва изнасяне на уроци и наблюдение, анализ и оценка на уроците изнесени от останалите колеги в групата. Осъществява под непосредственото ръководство на преподавател от Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение. Чрез дейностите, осъществявани по време на стажантската практика, се развиват преподавателски умения. Студентите филолози се подготвят да бъдат учители по английски език.</p> <p>В семинарите към дисциплината «Стажантска практика» се работи с дидактически материали и аудио-визуални технически средства. Целта е студентите да развият и усъвършенстват уменията си за подготовка, планиране и представяне на уроци по английски език и за анализ и оценка на наблюдаваните уроци по английски език.</p> <p>В курса на обучение по дисциплината «Стажантска практика» са предвидени тематично ориентирани практически разработки.</p>